

請申請團體同時提交文件的軟複本，標準表格可在中西區區議會網頁「區議會活動」選項內下載 (<http://www.districtcouncils.gov.hk>)

## 中西區區議會撥款申請表

### 活動名稱：環保卡板循環再用計劃

#### 1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 中西區半山業主聯會  
 (英文) Central & Western Mid-Levels Owners Association
- (B) 註冊地址(中文)：香港西營盤第二街 121 號 C 地下  
 註冊地址(英文)：G/F, 121 Second Street, Sai Ying Pun,  
 (必須填寫) Hong Kong  
 通訊地址：  
 (如與註冊地址不同)
- (C) 電話號碼：6298 8874 傳真號碼：Nil
- (D) 本機構是：

根據《警務署條例》註冊的機構(請附有關證明文件<sup>1</sup>)

為中西區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

#### (E) 負責人員

機構的獲授權人 <sup>2</sup>	活動的指定負責人 <sup>3</sup>
姓名：(中文) <u>                    </u> (英文) <u>                                    </u>	姓名：(中文) <u>                    </u> (英文) <u>                                    </u>
職位： <u>                    </u>	職位： <u>                    </u>
聯絡電話號碼： <u>                    </u>	聯絡電話號碼(內部用)： <u>                    </u> 聯絡電話號碼(公開用)： <sup>4</sup> <u>                    </u>
傳真號碼： <u>                    </u>	傳真號碼： <u>                    </u>
電郵地址： <u>                    </u>	電郵地址： <u>                                    </u>

#### (F) 申請區議會撥款的記錄

- 這是本機構首次申請區議會撥款
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。

<sup>1</sup> 只適用於本年度首次申請中西區區議會撥款的團體，或團體的資料有更改；首次申請的團體須同時提交申請中西區區議會撥款-機構資料登記表格(詳見附錄 I)。

<sup>2</sup> 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

<sup>3</sup> 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。

<sup>4</sup> 活動的指定負責人提供的聯絡電話號碼(公開用)將公布於中西區區議會的網址內供公眾人士參考。

\*請刪去不適用者

並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 社區回收減廢一起來	11-10-2013- 15-3-2014	\$ 112,450	259/2013-2014
2. 惜食 減廚餘推廣及教育計劃	1-10-2014- 31-1-2015	\$ 101,112	206/2014-2015
3. 中西大廈齊參與乾淨回收一起來	1-7-2015 - 30-11-2015	\$34,845	191/2015-2016

**2. 合辦者／協辦者／機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動)**

合辦／協辦機構名稱／ 聯絡人姓名／電話號碼／ 傳真號碼／電郵地址	簡述合作或支援的性質和形式
1. 合辦機構  (請附同意書；見附錄 II)	中西區區議會轄下 中西區環境改善及綠化美化工作小組
2. 協辦機構  (請附同意書；見附錄 II)	

**3. 建議活動的資料**

- (A) 項目／活動名稱：環保卡板循環再用計劃
- (B) 性質：環境保護及社區環境改善
- (C) 目的：加強中西區街坊對環保循環再用的認識
- (D) 推行日期及時間／推行期：2016年11-2017年2月
- (E) 策劃／籌備期：2016年10-2017年1月
- (F) 申請資助額：68,532元

- (G) 舉辦地點：中西區
- (H) 內容：協助區內各商戶回收木製卡板，將回收的卡板消毒處理後，分割好用來種植石斛，製成品將會送給區內的長者及其他癌症病人組織。

\*請刪去不適用者

- (I) 對象： 區內所有居民       殘疾人士  
 長者       有特別需要人士，請說明：  
 青少年／學生       其他，請說明：
- (J) 預計\*參加人數／觀眾人數：  
 參加者／受惠者：1000 人      義工：50 人次      工作人員：1 人 (半職受薪)  
 表演者／講者：1 人      嘉賓：                          其他：
- (K) 宣傳和推廣方法：在中西區內掛上活動的宣傳橫額和張貼海報
- (L) 預計效益／成果  
 (請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))  
(1) 80%或以上的義工參與及協助活動進行  
(2) 完成 1000 塊或以上的石斛卡板種植裝飾

(M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
2016 年 8-9 月	申請活動撥款
2016 年 10-11 月	宣傳和活動推廣
2016 年 11 月初	義工訓練
2016 年 11 月底-2017 年 2 月底	活動

(N) 門票分配安排(如適用)：

## 4. 開支預算和現金流量預測

## (A) 收支預算表

預算收入 (如適用)	數目 (i)	單價 (元) (ii)	總額 (元) (iii)=(i)x(ii)
參加者費用 <sup>5</sup>	0	0	0
內部資源			
贊助和捐贈			
其他			
<b>預算收入總額(A)</b>			0

<sup>5</sup> 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 5 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

\*請刪去不適用者

預算開支項目 <sup>6</sup>	數量	單位成本 (元)	費用總額 (元)	申請區議會 撥款額(元)	此欄由秘書處填寫	
					最高撥款額	批准款額
<b>1. 義工訓練</b>						
1.1 導師津貼 (每次 2 小時 共 6 節)	3 節	300	900	900	@\$300	
1.2 義工交通津貼 (3 天, 每天 10 人)	30 人	30	900	900	@\$30 & 實報實銷	
1.3 活動物資 (工具、筆記、 學習道具)	1 項	1000	1000	1000		
合共：			2,800	2,800		
<b>2. 卡板回收、處理及石斛盆栽製作</b>						
2.1 卡板回收及運 送(每月需要(1)一 次由回收場到消毒 公司、(2) 一次為 消毒完成後由消毒 場地運送到存倉 點, 另外有(3)共八 次由存倉點取出, 送往義工服務地 點, 即總共 10 次卡 板運送)	10 次	500	5,000	5,000		
2.2 卡板回收、存 倉及事前處理	3 個月	10	2,000	2,000		
2.3 卡板消毒(由專 業的消毒公司負 責)	1	10,000	10,000	10,000		
2.3 計劃主任(合約 形式)負責卡板存 取、卡板打磨及在 栽種石斛前, 為每 批已消毒的卡板申 請食品安全及衛生 認證。並且協助達 成製作目標(即共	3 個月 (1 人) 半職 (即每 天工 作 4 小 時)	5,280	15,840	15,840	25% (\$17,133)	

<sup>6</sup> 撥款如用以購置資本物品, 申請者須在第 5 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話, 須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

1000 個石斛盆栽)						
2.4 MPF	3 個月	264	792	792		
2.5 勞保	3 個月	100	300	300		
2.6 義工交通津貼 (5 天, 每天 10 人)	50 人	30	1,500	1,500	@\$30 & 實報實銷	
2.7 活動物資 (石斛原料等)	8 次	2,500	20,000	20,000		
2.8 認證費用	1 次	2,500	2,500	2,500		
合共:			57,932	57,932		
<b>3. 其他</b>						
3.1 宣傳橫額 (不連掛拆費用)	3 條	180	540	540	@\$180	
3.2 海報(A3 彩色 一般海報紙)	300 張	2.5	750	750	\$2,000	
3.3 郵票	300 張	1.7	510	510		
3.4 攝影	10 天	300	3,000	3,000		
3.5 雜項	1 項	3,000	3,000	3,000	\$3,000	
合共:			7,800	7,800		
<b>總額:</b>			(B) 68,532	(C) 68,532		

申請區議會撥款的款額 (C)\$ 68,532 = (B)\$ 68,532 - (A)\$ 0

(B) 現金流量預測(只適用於跨年活動)

	預計現金流量								總額 (元)
	第一年(元)		第二年(元)		第三年(元)		第四年(元)		
	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	一至 六個月	七至十 二個月	
(a)收入									
(b)開支									
淨現金流量 需求((b) - (a))									

(C) 預支款項需求<sup>7</sup>

年度	須預支款項的日期	所需款額(元)和用途
第一年		
第二年		
第三年		
第四年		

(D) 付款方式  
撥款及預支款項應支付給「XXXXXXXXXX」。  
(請填寫銀行戶口的英文名稱)

<sup>7</sup> 非跨年活動只須提供第一年的預支數額，有關的款項將在活動獲批核後發放；如活動橫跨兩個財政年度或以上，隨後需要預支款項推行活動時，應重新申請。

## 5. 其他資料

如有其他與建議活動有關，並應在審批申請時加以考慮的資料，請在下方列明。

本活動以中西區街坊為目標對象，鼓勵街坊們體會到「不浪費、多再用、乾淨回收」的環保目標，並對改善區內環境及減輕堆填區壓力的重要性。同時，透過參與是項活動，讓參加者學會一些循環再用的技巧。此活動將由一名半職工人員協助並會招募義工參與活動，活動前將會安排義工接受環保知識及石斛盆栽製作技巧的培訓，使活動能安全和順利地完成並達至理想的效果。製成品將透過區內不同的社福機構送給有需要的人士。

## 6. 其他資助途徑

請註明如申請遭拒絕或核准撥款額少於申請額，將如何獲取經費進行建議的活動。

### (A) 其他收入來源

- 內部資源
- 贊助和捐贈
- 增加參加者費用
- 其他(請註明)

### (B) 取消活動

### (C) 其他(請註明)

## 7. 申請機構聲明及同意書

(A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。

(B) 本人謹此同意及接納，政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公



布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。

- (C) 本人已閱讀並明白《運用區議會撥款守則》以及資助條款及條件\*。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

簽署：

獲授權人姓名：

職位：

日期：

主席

23-9-2016

正式印章

\* 請刪去不適用者

### **個人資料收集目的**

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於推廣社區參與活動以及鼓勵市民參與社區事務。

### **資料轉移對象類別**

2. 在本表格內提供的個人資料，可為上文第 1 段所述的目的，向政府其他部門、局以及其他有關人士和團體披露。

### **查閱個人資料**

3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內資料當事人個人資料的副本。

### **查詢**

4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

中西區民政事務處  
中西區區議會秘書處  
電話號碼：2852 3549